

D: Pflegehinweise

1. Da das Produkt über eine naturbelassene Oberfläche mit einer Decklackschicht verfügt, sollte darauf geachtet werden, dass keine Flüssigkeiten darauf verschüttet werden, da dies Spuren hinterlassen könnte. Entfernen Sie etwaige Flüssigkeiten sofort mit einem feuchten Tuch.
2. Verwenden Sie stets Untersetzer. Stellen Sie niemals Tassen, Gläser oder heiße Gegenstände direkt auf die Oberfläche, da das Holz ansonsten reißen oder sich verfärben könnte.
3. Vermeiden Sie es, das Produkt vor oder in der Nähe von direkten Wärmequellen aufzustellen. Holz ist ein Naturprodukt und obwohl es ausreichend gelagert und getrocknet wurde, führen Temperaturschwankungen dazu, dass sich das Holz ausdehnt und zusammenzieht.
Wenn Sie das Produkt in die Nähe einer Wärmequelle stellen, wird dieser Prozess unnatürlich verstärkt und das Holz könnte reißen.
4. Verwenden Sie keine Sprühpolitur auf Silikonbasis, da dies zu Flecken auf der naturbelassenen Oberfläche führt. Stattdessen kann eine Lasur mit einem Tuch aufgetragen, oder eine transparente Versiegelung verwendet werden, um die Oberfläche zu polieren.
5. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch oder einem Staubwedel.

E: Care Instructions

1. As the surface has a natural finish with top coat lacquer on it, simple care should be taken to avoid any liquids being spilled onto the surface, as this may mark the furniture. Any spills should be wiped away immediately using a damp cloth.
2. Always use protective coasters or mats. Do not place cups, glasses or hot items directly onto the surface as this can cause cracking and discoloration of the timber.
3. Please avoid positioning your furniture in front of, or near direct heat. Wood is a natural product and even through our timber is seasoned and dried as part of the manufacturing process, changes in temperature will cause the wood to shrink and expand. Placing your furniture near a heater will exaggerate this and cause movement may result in cracks in the wood.
4. Do not use silicone based aerosol polish as this will give stain marks on natural surface. Instead of that you can use Wipe-on Finishes or Clear sealant to re-polish the surface.
5. For everyday care wipe with a dry cloth or duster.

CZ: Pokyny k údržbě

1. Jelikož produkt disponuje přírodním povrchem s vrstvou krycího laku, je nutné, aby se na povrch nedostala žádná tekutina, protože by mohla zanechat stopy. Ihned odstraňte případnou tekutinu vlhkým hadříkem.
2. Vždy používejte podložku. Nikdy nepokládejte šálky, sklenice nebo horké předměty přímo na povrch, protože jinak by mohlo dřevo prasknout nebo se zbarvit.
3. Vyvarujte se pokládat produkt před nebo v blízkosti přímých tepelných zdrojů. Dřevo je přírodní produkt a ačkoliv je dostatečně vrstvené a vysušené, vedou výkyvy teplot k tomu, že se dřevo roztahuje a smršťuje.
Pokud postavíte produkt v blízkosti tepelného zdroje, bude tento proces nepřírodně zesílen a dřevo by mohlo prasknout.
4. Nepoužívejte žádná postřiková leštidla na silikonové bázi, protože způsobí skvrny na přírodním povrchu. Místo toho lze nanést lazuru hadříkem nebo použít transparentní nalakování, aby se povrch vyleštil.
5. Čistěte produkt suchým hadříkem nebo oprašovačem.

SE: Skötselråd

1. Eftersom produkten har en naturbeläten yta med ett lager täckande lack, borde du se till att inte spilla vätska på den, då det kan orsaka fläckar. Ta bort eventuell vätska genast med en fuktig trasa.
2. Använd alltid underlägg. Ställ aldrig koppar, glas eller varma föremål direkt på ytan, eftersom träet då kan spricka eller missfärgas.

3. Undvik att placera produkten i närheten av värmekällor. Trä är en naturprodukt och trots att det har lagrats och torkats länge, kan temperaturskillnader leda till att träet töjs och dras ihop igen.
Om du placerar produkten i närheten av en värmekälla, kan denna process förstärkas och träet kan spricka.
4. Använd ingen polityr som baserar på silikon, eftersom det kan orsaka fläckar på den naturbelägna ytan. Gnid istället en lasyr på ytan med en trasa eller använd en transparent försegling för att polera ytan.
5. Rengör produkten med en torr trasa eller en dammborste.

SK: Pokyny k údržbe:

1. Pretože tento výrobok disponuje prirodzeným povrchom s lakovaným náterom, mali by ste dbať na to, aby povrch neprišiel do kontaktu s tekutinou, pretože by na ňom mohla zanechať stopy. Prípadné tekutiny odstráňte ihneď utierkou.
2. Vždy používajte podložky. Nikdy nepokládajte poháre, šálky alebo horúce predmety priamo na povrch, drevo by mohlo popraskať alebo zmeniť farbu.
3. Nikdy neumiestňujte výrobok do blízkosti tepelného zdroja. Drevo je prírodný výrobok a hoci bude správne a v suchu uskladnený, výkyvy teploty vedú k tomu, že sa drevo rozpína a stláča.
Ak výrobok postavíte do blízkosti tepelného zdroja, tento proces sa stane neprirodzeným a drevo môže popraskať.
4. Nepoužívajte žiadne leštenky (politúry) na silikónovej báze, pretože to môže spôsobiť flaky na povrchu. Namiesto toho použite lazúru alebo transparentný náter, aby povrch pôsobil vylešteno.
5. Výrobok čistíte suchou handričkou alebo metličkou.

SI: Navodila za nego

1. Ker ima izdelek neobdelano površino s slojem kritnega laka, morate biti pozorni, da se nanj ne polijejo tekočine, saj lahko to pusti sledi. Morebitne tekočine takoj obrišite z vlažno krpo.
2. Vedno uporabljajte podstavek. Skodelic, kozarcev ali vročih predmetov nikoli ne postavljajte neposredno na površino, saj bi lahko sicer les razpokal ali se obarval.
3. Izdelka ne postavljajte v neposredno bližino virov toplote. Les je naravni proizvod, ki se lahko ob temperaturnih nihanjih razteza in krči kljub temu, da je bil ustrezno skladiščen in sušen.
Če postavite izdelek v bližino vira toplote, se ta proces nenaravno okrepi in les bi lahko razpokal.
4. Ne uporabljajte polirnih sredstev v razpršilu na osnovi silikona, saj to povzroča madeže na naravni površini. Za poliranje površine lahko s krpo naneseš lazuro ali uporabite prozoren premaz.
5. Izdelek očistite s suho krpo ali z omelom za prah.

HU: Tisztítási tanácsok

1. Mivel ez a termék természetes anyagból készült, amelynek felülete lakkréteggel van bevonva, ügyeljen arra, hogy ne ömöljön ki rá folyadék, mivel az a felületen nyomot hagyhat maga után. Amennyiben mégis folyadék érné a felületet, rögtön itassa azt fel egy puha kendővel.
2. Mindig használjon alátétet. Soha ne helyezzen közvetlenül a felületre csészét, poharat vagy meleg/forró tárgyat, mivel a felület ezektől berepedezhet vagy elszíneződhet.
3. A terméket ne helyezze közvetlenül fűtőtest vagy bármely hőforrás közelébe. Mivel a fa természetes anyag, a szükséges ideig történt tárolás és szárítás ellenére is előfordulhat, hogy a hőmérsékletingadozás ahhoz vezet, hogy az anyag kitágul és összehúzódik.
Ha a terméket közvetlenül fűtőtest vagy bármely hőforrás közelébe helyezi, ez a folyamat felelősödik és ennek következtében a fa berepedezhet.
4. Ne használjon szilikon alapú fényező spray-t (politúrt), mivel az a természetes felületen foltokat hagyhat. Ehelyett a felület fényesítésére használjon lazúrt, amit puha kendővel vigyen fel, vagy használhat átlátszó, szilikonmentes fényezőt.
5. A terméket száraz, puha törlőkendővel vagy portörölő tollseprűvel tisztítsa.

KRO: Napomene o njezi

1. Budući da je proizvod s prirodno čistom površinom tretiran pokrovnim slojem laka, trebalo bi obratiti pažnju na to, da se tekućine ne proliju preko njega, jer bi u protivnom mogli ostati tragovi. Eventualne tekućine uklonite odmah vlažnom krpom.
2. Uvijek koristite podmetač. Ne stavljajte šalice, čaše ili vruće predmete izravno na površinu, jer bi drvo u protivnom moglo puknuti ili promijeniti boju.
3. Ne postavljajte proizvod ispred ili blizu izravnih izvora topline. Drvo je prirodni materijal, a iako je dovoljno skladišteno i sušeno, temperaturno kolebanje može prouzročiti skupljanje ili rastezanje drva. Ako proizvod postavite u blizini izvora topline, taj proces će se neprimodno pojačati i drvo bi moglo puknuti.
4. Ne koristite raspršujuću polituru na bazi silikona, jer bi ista mogla prouzročiti mrlje na prirodno čistoj površini. Umjesto toga nanosite lazuru krpom ili upotrijebite površinsku zaštitu, kako biste ispolirali površinu.
5. Očistite proizvod suhom krpom ili praškom (za brisanje prašine).

BG: Указания за поддръжка

1. Тъй като този продукт има лаково покритие върху естествената си повърхност, е необходимо да не се допуска разливането на течности, тъй като те оставят петна/следи. При наличието на течности, веднага ги забършете с влажна кърпа.
2. Използвайте подложки.
Никога не поставяйте чаши или горещи предмети върху повърхността, тъй като дървото може да се деформира или оцвети.
3. Избягвайте да поставяте продукта в близост до горещи източници. Дървото е един естествен продукт и въпреки че правилно се съхранява и суши, не са изключени Температурни разлики водещи до разширяване или свиване на продукта.

Ако поставите продукта в близост до горещи източници, дървото ще се нагрее и по-този начин нацепи.
4. Не използвайте полиращ спрей върху силиконова основа, тъй като това може да образува петна върху дървото. Вместо това можете да намажете с кърпа импрегниращ слой или да нанесете защитен лак, така че повърхността да е полирана.
5. Почиствайте продукта с една суха кърпа или с четка за прах.

RO: Informații privind întreținerea

1. Datorită suprafeței naturale neprelucrate și prevăzute cu un strat de lac, aveți grijă la lichide deoarece acestea pot lăsa urme. Îndepărtați imediat eventualele lichide cu o cârpă umedă.
2. Folosiți suporturi pentru pahare și sticle. Nu puneți niciodată căni, pahare sau obiecte fierbinți direct pe suprafață, deoarece lemnul poate crăpa sau se poate decolora.
3. Evitați să așezați produsul în fața sau în apropierea surselor directe de căldură. Lemnul este un produs natural care în ciuda depozitării și uscării suficiente, se poate dilata sau contracta datorită fluctuațiilor de temperatură.
Dacă așezați produsul în apropierea unei surse de căldură, acest proces se va accelera în mod nefiresc iar lemnul poate crăpa.
4. Nu folosiți spray de finisare pe bază de silicon deoarece acesta va cauza pete pe suprafața naturală a lemnului. În schimb, puteți aplica o glazură cu ajutorul unei cârpe sau folosiți un lac de protecție transparent, pentru a lustrui suprafața.
5. Curățați produsul cu o cârpă uscată sau cu un pământuf pentru praf.